

**DIPARTIMENTO DI INTERPRETAZIONE E TRADUZIONE**  
**ATTIVITA' FORMATIVE DI TUTORATO (IN AULA) DA BANDIRE PER CONTRATTO a.a. 2022/23**

Insegnamenti che comprendono le attività di tutorato (lettorati/compresenze/esercitazioni) messe a bando	Ore frontali di tutorato	Ore di tutorato	Importo lordo soggetto	Semestre	Conoscenze e competenze specifiche richieste
LINGUA E CULTURA FRANCESE II (SECONDA LINGUA)	20	30	840	1	Il/la candidato/a, di madrelingua francese, dovrà avere una comprovata esperienza didattica della lingua francese a livello universitario.
INTERPRETAZIONE DIALOGICA TRA IL FRANCESE E L'ITALIANO I (SECONDA LINGUA)	20	30	840	2	Il/la candidato/a, di madrelingua francese, dovrà avere una comprovata esperienza didattica della lingua francese a livello universitario.
INTERPRETAZIONE DAL FRANCESE (LINGUA C) IN ITALIANO II	20	30	840	1	la candidato/a, di madre lingua italiana, con ottima padronanza della lingua francese, dovrà avere esperienza didattica in ambito universitario nell'insegnamento dell'interpretazione di conferenza dal francese all'italiano ed una significativa esperienza professionale di interpretazione di conferenza dal francese all'italiano.
INTERPRETAZIONE DALL'ITALIANO IN TEDESCO (LINGUA B) I	20	30	840	2	Il/la candidato/a dovrà possedere una conoscenza del tedesco e dell'italiano a livello di lingua madre nonché ottime capacità ed esperienza di didattica nella interpretazione dall'italiano in tedesco
ESERCITAZIONI DI TEORIA E PRASSI DELL'INTERPRETAZIONE DIALOGICA SPECIALIZZATA	40	60	1680.0	1	Il/la candidata/o, di madrelingua italiana o con conoscenza dell'italiano pari a quella di un/a madrelingua, dovrà avere esperienza didattica in ambito universitario nell'insegnamento dell'interpretazione dialogica, anche in ambiti specializzati, tra l'italiano e almeno un'altra lingua straniera, ed esperienza professionale di interpretazione dialogica, anche in ambiti specializzati, tra l'italiano e almeno un'altra lingua straniera.
INTERPRETAZIONE DIALOGICA TRA LO SPAGNOLO E L'ITALIANO I (SECONDA LINGUA)	20	30	840	2	Il/la candidato/a, di madre lingua italiana, con ottima padronanza della lingua spagnola, dovrà avere esperienza didattica in ambito universitario nell'insegnamento dell'interpretazione dialogica tra l'italiano e lo spagnolo e/o professionale nell'ambito dell'interpretazione dialogica tra l'italiano e lo spagnolo.
TRANSLATION TECHNOLOGIES (I.C.) modulo di - COMPUTER-ASSISTED TRANSLATION	20	30	840	1	Il/la candidato/a dovrà avere una conoscenza dell'inglese e dell'italiano a livello di madrelingua e deve possedere un'esperienza specifica, acquisita in percorsi di formazione universitaria congruenti con l'insegnamento oggetto del bando. Deve inoltre avere maturato esperienza professionale nel campo della traduzione settoriale tra l'italiano e l'inglese e dell'uso di software di traduzione assistita e gestione della terminologia.